

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 286

Volume 24

8 October 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2885/81 of 7 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2886/81 of 7 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2887/81 of 7 October 1981 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2888/81 of 7 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
* Commission Regulation (EEC) No 2889/81 of 6 October 1981 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
* Commission Regulation (EEC) No 2890/81 of 2 October 1981 on the arrangements for imports into the Community of certain textile products (categories 21 and 25) originating in Thailand	12
* Commission Regulation (EEC) No 2891/81 of 7 October 1981 amending Regulation (EEC) No 2192/81 on the granting of aid for the purchase of butter by the armies and similar forces of the Member States	14
Commission Regulation (EEC) No 2892/81 of 7 October 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	15
Commission Regulation (EEC) No 2893/81 of 7 October 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	17
Commission Regulation (EEC) No 2894/81 of 7 October 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	19

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2895/81 of 7 October 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21
Commission Regulation (EEC) No 2896/81 of 7 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice.	22
Commission Regulation (EEC) No 2897/81 of 7 October 1981 rectifying Commission Regulation (EEC) No 2797/81 on the supply of common wheat flour to UNRWA as food aid	24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2885/81**of 7 October 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 October 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	71.05
10.01 B	Durum wheat	133.91 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	37.69 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	77.86
10.04	Oats	39.97
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	83.09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	68.55 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	72.05 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽³⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	112.94
11.01 B	Rye flour	66.25
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	220.70
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	121.43

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2886/81**of 7 October 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 October 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	8.72	8.72	8.72
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.38	1.38	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2887/81
of 7 October 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2824/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	44-05	18-39
	2. Long grain	49-87	21-30
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	55-06	23-90
	2. Long grain	62-34	27-54
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	45-94	11-00
	2. Long grain	164-65	70-40
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	48-93	12-07
	2. Long grain	176-51	75-86
	III. Broken rice	36-07	15-01

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2888/81**of 7 October 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2825/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2889/81**of 6 October 1981****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	774	148.39	46.24	115.99	12.99	24 439	51.17	11.26
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	3 261	624.61	194.65	488.26	54.71	102 874	215.42	47.39
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans of the species Phaseolus	1 129	216.39	67.43	169.15	18.95	35 640	74.63	16.42
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	678	130.04	40.52	101.65	11.39	21 419	44.85	9.86
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	2 382	456.29	142.19	356.68	39.96	75 152	157.37	34.62
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	238	45.74	14.25	35.76	4.00	7 534	15.77	3.47
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	12 327	2 361.23	735.83	1 845.78	206.82	388 895	814.37	179.17
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparagus	19 495	3 734.13	1 163.67	2 918.98	327.08	615 012	1 287.87	283.35
1.9	07.01-73	07.01 L	Artichokes	1 578	302.28	94.20	236.29	26.47	49 786	104.25	22.93
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	979	187.60	58.46	146.65	16.43	30 898	64.70	14.23
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	661	126.62	39.46	98.98	11.09	20 854	43.67	9.60
1.12	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	991	189.90	59.18	148.44	16.63	31 277	65.49	14.41
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	1 193	228.68	71.26	178.76	20.03	37 664	78.87	17.35
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	887	170.04	52.99	132.92	14.89	28 007	58.64	12.90
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	1 327	254.22	79.22	198.72	22.26	41 870	87.68	19.29
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 696	324.86	101.23	253.95	28.45	53 505	112.04	24.65
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	494	94.65	29.49	73.99	8.29	15 590	32.64	7.18
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 045	1 349.37	420.50	1 054.81	118.19	222 242	465.39	102.39
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	5 874	1 125.08	350.61	879.48	98.55	185 302	388.03	85.37
2.5		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 970	377.48	117.63	295.08	33.06	62 172	130.19	28.64
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 897	363.39	113.24	284.06	31.83	59 851	125.33	27.57
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 450	277.87	86.59	217.21	24.33	45 765	95.83	21.08
2.6		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales and Satsumas	593	113.57	35.39	88.78	9.94	18 706	39.17	8.61
2.6.2	08.02-31		— Mandarins and Wilkings	1 236	236.80	73.79	185.10	20.74	39 001	81.67	17.96
2.6.3	08.02-32		— Clementines	785	150.40	46.87	117.57	13.17	24 771	51.87	11.41
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	2 080	398.50	124.18	311.50	34.90	65 633	137.44	30.23

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	2 517	482.13	150.24	376.88	42.23	79 407	166.28	36.58
2.8		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.8.1	ex 08.02-70		— white	1 685	322.88	100.62	252.40	28.28	53 179	111.36	24.50
2.8.2	ex 08.02-70		— pink	2 331	446.49	139.14	349.03	39.11	73 538	153.99	33.88
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	1 883	360.67	112.39	281.94	31.59	59 403	124.39	27.36
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 507	288.76	89.98	225.72	25.29	47 559	99.59	21.91
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	989	189.48	59.04	148.12	16.59	31 208	65.35	14.37
2.12	08.07-10	08.07 A	Apricots	1 794	343.72	107.11	268.69	30.10	56 612	118.55	26.08
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	8 141	1 559.34	485.94	1 218.94	136.58	256 823	537.80	118.32
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	3 032	580.85	181.01	454.05	50.87	95 667	200.33	44.07
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	3 482	666.92	207.83	521.33	58.41	109 842	230.01	50.60
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	2 063	395.30	123.18	309.01	34.62	65 106	136.33	29.99
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	4 475	857.27	267.15	670.13	75.09	141 193	295.66	65.05
2.18	08.09-11	ex 08.09	Water melons	455	87.20	27.17	68.16	7.63	14 362	30.07	6.61
2.19	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	1 602	306.93	95.64	239.93	26.88	50 551	105.85	23.29
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	9 902	1 896.69	591.06	1 482.65	166.13	312 385	654.15	143.92

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2890/81

of 2 October 1981

on the arrangements for imports into the Community of certain textile products
(categories 21 and 25) originating in Thailand

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3059/78 of 21 December 1978 on common rules for
imports of certain textile products originating in
certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 920/81⁽²⁾, and in particular Articles 11
and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78
lays down the conditions on which quantitative limita-
tions may be established; whereas imports into the
Community of certain textile products (categories 21
and 25), originating in Thailand, have exceeded the
respective levels referred to in paragraph 3 of the said
Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said
Article 11, Thailand was notified of a request for
consultations; whereas, following those consultations,
it is desirable to make the products in question subject
to quantitative limits for 1981 and 1982;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures
that quantitative limits are observed by means of a
double-checking system in accordance with Annex V
to Regulation (EEC) No 3059/78;

Whereas the products in question exported from Thai-
land between 1 January 1981 and the date of entry
into force of this Regulation must be set off against
the quantitative limit for 1981;

Whereas certain regional limitations exist for the
importation of the products in question originating in
Thailand, and they are suitable for integration into the
Community limits;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textile
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into the Community of the categories of
products originating in Thailand specified in the
Annex hereto shall be subject to the quantitative limits
given in that Annex and to the provisions of Article 2
(1).

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from
Thailand to regions within the Community, which are
not yet subject to limits before the date of entry into
force of this Regulation and not yet released for free
circulation, shall be so released subject to the presenta-
tion of a bill of lading or other transport document
proving that shipment actually took place before that
date.

2. Imports of products shipped from Thailand to
the Community after the entry into force of this Regu-
lation shall be subject to the double-checking system
described in Annex V to Regulation (EEC) No
3059/78.

3. For the purposes of applying the provisions of
paragraph 2, the quantities of products shipped from
Thailand on or after 1 January 1981 and released for
free circulation shall be set off against the quantitative
limit established for 1981.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day follo-
wing its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 98, 9. 4. 1981, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 October 1981.

For the Commission

Michael O'KENNEDY

Member of the Commission

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1981)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December	
							1981	1982
21	61.01 B IV		Men's and boys' outer garments :	Thailand	D	1 000 pieces	700 ⁽²⁾	742
	61.02 B II d)		Women's, girls' and infants' outer garments :		F ⁽¹⁾		680	721
					I		200	213
					BNL		310 ⁽²⁾	329
					UK ⁽¹⁾		530	562
					IRL		15	16
					DK ⁽¹⁾		124	131
					GR		11	12
			B. Other :					
		61.01-29 ; 31 ; 32	Parkas ; anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres		EEC		2 570	2 726
		61.02-25 ; 26 ; 28						
25	60.04 B IV b) 2 aa)		Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized :	Thailand	D	1 000 pieces	983	1 042
	bb)				F		145	154
	d) 2 aa)				I		45	48
	bb)				BNL ⁽¹⁾		180	191
		60.04-51 ; 53 ; 81 ; 83	Women's, girls' and infants' (other than babies') knitted or crocheted pyjamas and night dresses, of cotton or synthetic fibres		UK		100 ⁽¹⁾	106
					IRL		5	6
					DK		55	58
					GR		10	11
					EEC		1 523	1 616

⁽¹⁾ Limits already operational.

⁽²⁾ For the year 1981, an additional quantity of 200 000 pieces for the Federal Republic of Germany and 130 000 pieces for Benelux has been agreed.

⁽³⁾ For the year 1981, an additional quantity of 20 000 pieces has been agreed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2891/81**of 7 October 1981****amending Regulation (EEC) No 2192/81 on the granting of aid for the purchase of butter by the armies and similar forces of the Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 876/81⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2192/81⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/81⁽⁵⁾, do not prevent the beneficiary unit from buying butter at reduced price in the Member State to which it belongs and from sending it subsequently into another Member State or into a non-member country where the said unit is stationed; whereas it should, nevertheless, be pointed out that, in such circumstances, the butter in question cannot, in addition to the aid and without prejudice to any

conclusions to be drawn in respect of the application of Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2646/81⁽⁷⁾, further be eligible for an export refund, and it should also be laid down that no monetary compensatory amount be applied;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1.

The following paragraph 4 is hereby added to Article 2 of Regulation (EEC) No 2192/81:

'4. Where butter purchased at reduced price pursuant to this Regulation is consumed by the beneficiary unit outside the Member State to which it belongs, no export refund nor monetary compensatory amount shall be applied.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 88, 2. 4. 1981, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 242, 25. 8. 1981, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 259, 12. 9. 1981, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2892/81
of 7 October 1981
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2138/81 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2840/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2138/81 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1981 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	21.054
ex 12.01	Sunflower seed	21.136

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		October 1981	November 1981	December 1981	January 1982	February 1982	March 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	18.060	18.512	18.964	20.273	20.725	21.177
ex 12.01	Sunflower seed	21.136	21.855	22.390	22.279	22.814	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2893/81

of 7 October 1981

fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2138/81 of 28 July

1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2892/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁸⁾ See page 15 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22.410

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		October 1981	November 1981	December 1981	January 1982	February 1982	March 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	25.404	25.404	25.404	24.547	24.547	24.547

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.40989
1 ECU = Fl	2.66382
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7572
1 ECU = FF	6.17443
1 ECU = Dkr	7.91117
1 ECU = £ Irl	0.684452
1 ECU = £	0.590758
1 ECU = Lit	1 293.04

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2894/81**of 7 October 1981****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2828/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2881/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2828/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2828/81, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 285, 7. 10. 1981, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1981 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.2626	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	35.52
	ex II. Other	0.2626	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2626	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2626	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	35.52
	IV. Other	0.2626	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2895/81
of 7 October 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2882/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 285, 7. 10. 1981, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	26.26
	B. Raw sugar	21.75 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2896/81

of 7 October 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2809/81⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2884/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 October 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2809/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 276, 30. 9. 1981, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 285, 7. 10. 1981, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 F ⁽²⁾	42-17	39-15
11.02 A VI ⁽²⁾	42-17	39-15
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	72-51	66-47
11.02 F VI ⁽²⁾	42-17	39-15
11.08 A II	54-71	23-88

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2897/81**of 7 October 1981****rectifying Commission Regulation (EEC) No 2797/81 on the supply of common wheat flour to UNRWA as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2797/81 of 28 September 1981⁽⁶⁾ opened a tendering procedure for the supply of common wheat flour to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA) as food aid; whereas an error was made in the wording of that Regulation and should be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2797/81 shall read as follows:

Article 2

For the purposes of comparing tenders, without prejudice to the provisions of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1974/80, each tender shall be corrected by the accession compensatory amount, if any, applicable in trade between Greece and the other Member States.

The correction shall be made by increasing tenders which, pursuant to the second subparagraph of Article 4 (3) of the said Regulation, state Greece by the accession compensatory amount.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1981, p. 21.

